



Le recensement d'une population risque de réduire la personne humaine à une donnée statistique

## Délicat recensement

### Des hommes et des nombres

*Le dénombrement du peuple d'Israël est une opération à double tranchant: il constitue une marque de considération et présente le risque de réduire un individu à un numéro.*

*Les versets bibliques présentent les différents aspects de cette problématique.*

#### הושע פרק ב'

וְהָיָה מִסְפָּר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּחֹל הַיָּם אֲשֶׁר לֹא-יִמָּד וְלֹא יִסָּפֵר וְהָיָה בְּמִקְוִם אֲשֶׁר יֹאמַר לָהֶם, לֹא-עָמִי אַתֶּם יֹאמַר לָהֶם בְּנֵי אֵל-חַי

#### Osée, chapitre 2

<sup>1</sup> Il arrivera que la multitude des enfants d'Israël égalera le sable de la mer, qu'on ne peut ni mesurer, ni compter; et au lieu de s'entendre dire: "Vous n'êtes point mon peuple", ils seront dénommés "les Fils du Dieu vivant."

#### במדבר פרק א'

וַיְדַבֵּר ה' אֶל-מֹשֶׁה בְּמִדְבַר סִינַי, בְּאַהֲל מוֹעֵד בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי בַשָּׁנָה הַשְּׁנִיָּה לְצֵאתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֵאמֹר <sup>2</sup> שְׂאוּ אֶת-רֹאשׁ כָּל-עֵדֶת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל לְמִשְׁפְּחֹתֵם לְבֵית אֲבֹתְכֶם בְּמִסְפָּר שְׁמוֹת כָּל-זָכָר לְגִלְגֻלְתֵּם

#### Nombres, chapitre 1

<sup>1</sup> L'Éternel parla en ces termes à Moïse, dans le désert de Sinai, dans la tente d'assignation, le premier jour du second mois de la deuxième année après leur sortie du pays d'Egypte: <sup>2</sup> "Faites le dénombrement de toute la communauté des enfants d'Israël, selon leurs familles et leurs maisons paternelles, au moyen d'un recensement nominal de tous les mâles, comptés par tête.

#### Commentaire de Rachi

**Dieu parla dans le désert de Sinai au premier jour du deuxième mois:** c'est l'amour qu'il leur porte qui L'incite à les compter à tout moment: Il les a comptés lorsqu'ils sont sortis d'Égypte, et de nouveau après la faute du veau d'or afin de connaître le nombre de survivants ([Exode 38, 26](#)), et encore une fois lorsqu'il est venu pour faire résider sa che'hina sur eux [...].

#### שמות פרק ל'

<sup>1</sup> כִּי תִשָּׂא אֶת רֹאשׁ בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל לְפִקְדֵיהֶם וְנִתְּנוּ אִישׁ כֶּפֶר נַפְשׁוֹ לָהּ בְּפִקְדֹת אֲתֶם וְלֹא יְהִי בָהֶם נֶגֶף, בְּפִקְדֹת אֲתֶם

#### Exode, chapitre 30

<sup>12</sup> "Quand tu dénombreras les têtes des enfants d'Israël, chacun d'eux paiera à Dieu le rachat de sa personne lors du dénombrement, afin qu'il n'y ait point de fléau parmi eux à cause de cette opération.

### Commentaire de Rachi

**Quand tu dénombreras:** le verbe *nasso* a ici le sens de : "recevoir", ainsi que le rend le Targoum Onkelos. Quand tu voudras "recevoir" le total de leur compte, pour savoir combien ils sont, ne les dénombre pas "par tête", mais chacun donnera un demi-chekel. Tu compteras les chekalim, et ainsi sauras-tu leur nombre.

**Et il n'y aura pas en eux de frappe quand on les dénombrera:** car un recensement est assujetti au "mauvais œil", et la peste vient à éclater, comme nous le verrons à l'époque de David ([II Samuel 24, 10 à 15](#)).